



PROTOOL LUBE

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) come modificato dal Regolamento (UE) 2015/830
Data di pubblicazione: 15/06/2017 Data di revisione: 24/03/2020 Sostituisce la scheda: 01/11/2018
Versione: 2.1

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Forma del prodotto : Miscela
Nome del prodotto : PROTOOL LUBE
Codice prodotto : PROTOOL_LUBE
Tipo di prodotto : Lubricants

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

1.2.1. Usi identificati pertinenti

Specifica di uso professionale/industriale : Solo per uso industriale e professionale.
Uso della sostanza/ della miscela : Utilizzare esclusivamente come descritto nella relativa scheda tecnica.
Maggiori informazioni possono essere trovate nelle seguenti pubblicazioni: www.lenoxtools.eu

1.2.2. Usi sconsigliati

Nessuna ulteriore informazione disponibile

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Stanley Black & Decker Italia S.r.l.
Via Energy Park n. 6
20871 Vimercate (Mb) - Italy
T +390399590220
lenox.bandsaw@sbdinc.com - www.lenoxtools.eu
Indirizzo di posta elettronica della persona competente responsabile della SDS : lenox.bandsaw@sbdinc.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Numero di emergenza : + 32 (0)14 58 45 45 (BIG, Belgium)

Paese	Organismo/società	Indirizzo	Numero di emergenza	Commenti
Italia	Ospedale Niguarda CàGranda	Milan	0266 101 029	

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Liquidi infiammabili Non classificato

Testo completo delle frasi di rischio: cfr. sezione 16

Effetti avversi fisico-chimici, per la salute umana e per l'ambiente

Non applicabile.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il Regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]

Frase ECH : EUH210 - Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
Solo per uso industriale e professionale.

2.3. Altri pericoli

Altri pericoli che non contribuiscono alla classificazione : Rischio di superfici scivolose in caso di fuoriuscita accidentale del prodotto. Non contaminare la rete idrica con il materiale.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**3.1. Sostanze**

Non applicabile

3.2. Miscele

Nome	Identificatore del prodotto	Konc. (% w/w)	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
Polypropylene glycol	(Numero CAS) 25322-69-4 (Numero CE) 500-039-8	5 – 10	Acute Tox. 4 (Oral), H302
Poly(oxy-1,2-ethanediy), a-[(9Z)-2-[(1-oxo-9-octadecen-1-yl)amino]ethyl]-w-hydroxy-	(Numero CAS) 26027-37-2 (Numero CE) 607-851-2 (no. REACH) polymer	1 – 5	Eye Irrit. 2, H319
Alcani, iso-, C11-13	(Numero CAS) 246538-78-3 (Numero CE) 920-901-0 (no. REACH) 01-2119456810-40	1 – 5	Asp. Tox. 1, H304
Fatty Acids, Tall-oil, compound with 2-Dibutylaminoethanol (IM)		1 – 5	Acute Tox. 4 (Oral), H302 STOT SE 3, H335
Octanoic acid, compound with 2-aminoethanol (IM)		1 – 5	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319

IM : Parte di miscela ionica: non richiede registrazione, equilibrio chimico acido - base in una soluzione acquosa che soddisfa i criteri di esenzione di cui all'allegato V del Regolamento (EC) n° 1907/2006

Testo integrale delle indicazioni di pericolo H: vedere la sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

Misure di primo soccorso generale	: Richiedere l'intervento medico se si manifestano effetti negativi.
Misure di primo soccorso in caso di inalazione	: Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale di fumi dovuti a surriscaldamento o combustione.
Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo	: Rimuovere gli indumenti contaminati e lavare tutta l'area cutanea esposta con acqua e sapone neutro, poi sciacquare con acqua tiepida.
Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi	: Risciacquare immediatamente con molta acqua. Se il dolore o l'arrossamento persistono, consultare un medico.
Misure di primo soccorso in caso di ingestione	: Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. Bere rapidamente forti quantità di latte, bianchi d'uovo, soluzioni contenenti gelatina o se queste sostanze non sono disponibili bere forti quantità di acqua.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Sintomi/effetti	: Non si prevede che presenti un rischio significativo nelle condizioni di uso normale previste.
Sintomi/effetti in caso di contatto con gli occhi	: Può causare una leggera irritazione.
Sintomi/effetti in caso di ingestione	: L'ingestione può causare nausea e vomito.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei	: Idonei mezzi estinguenti possono essere utilizzati su incendi nelle vicinanze (acqua, polvere, schiuma).
Mezzi di estinzione non idonei	: Non utilizzare un getto compatto di acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericolo d'incendio	: Il prodotto non è infiammabile.
Prodotti di combustione pericolosi in caso di incendio	: Anidride carbonica. Ossido di carbonio. ossidi di azoto.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Istruzioni per l'estinzione	: Utilizzare spruzzi d'acqua o nebulizzazione idrica per raffreddare i contenitori esposti. Cautela in caso di incendio chimico. Evitare l'immissione nell'ambiente di acqua utilizzata nell'estinzione dell'incendio.
Protezione durante la lotta antincendio	: Non introdursi nell'area dell'incendio privi dell'adeguato equipaggiamento protettivo, comprendente gli autorespiratori.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Misure di carattere generale : L'area sulla quale è stato versato il materiale può essere sdruciolevole.

6.1.1. Per chi non interviene direttamente

Mezzi di protezione : Indossare i dispositivi di protezione individuale raccomandati.

6.1.2. Per chi interviene direttamente

Mezzi di protezione : Equipaggiare il gruppo di addetti alla pulizia con protezione adeguata.

6.2. Precauzioni ambientali

Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche. Non disperdere nell'ambiente. Informare le autorità se il liquido viene immesso nella rete fognaria o in acque pubbliche.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Assorbire il materiale versato mediante sostanze solide inerti quali gesso o farina fossile al più presto possibile. Raccogliere i versamenti in un recipiente adeguato alla messa ai rifiuti. Questo materiale ed il suo contenitore devono essere smaltiti in modo sicuro, in conformità alla legislazione locale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Vedere la Sezione 1 per informazioni sui contatti in caso di emergenza. Vedere la Sezione 8 per informazioni sugli opportuni dispositivi di protezione individuale. Vedere la sezione 13 per quanto riguarda lo smaltimento dei residui dopo lavaggio.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Ulteriori pericoli nella lavorazione	: Manipolare conformemente alle buone pratiche di igiene e di sicurezza.
Precauzioni per la manipolazione sicura	: Assicurare una buona ventilazione nella zona di lavoro per impedire la formazione di vapori.
Misure di igiene	: Lavare le mani e altre aree della pelle esposte alla sostanza con sapone neutro ed acqua prima di mangiare, bere, fumare e quando si lascia il luogo di lavoro. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Misure tecniche	: Adeguarsi ai regolamenti in vigore.
Condizioni per lo stoccaggio	: Mantenere il contenitore chiuso quando non in uso. Tenere a temperatura tra 5°C e 35°C nel contenitore originale.
Prodotti incompatibili	: Alkali forti. Acidi forti.
Luogo di stoccaggio	: Conservare in luogo ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Utilizzare esclusivamente come descritto nella relativa scheda tecnica. Maggiori informazioni possono essere trovate nelle seguenti pubblicazioni: www.lenoxtools.eu.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei:

Assicurare una buona ventilazione del posto di lavoro. Il livello di nebulizzazione nell'atmosfera deve rientrare nei limiti stabiliti dalle leggi in vigore.

Dispositivi di protezione individuale:

Evitare le esposizioni inutili.

Protezione delle mani:

Raccomandati guanti di sicurezza quando si manipola il prodotto concentrato. Tenere in considerazione le condizioni di lavoro per il corretto utilizzo dei guanti.

Tipo	Materiale	Permeazione	Spessore (mm)	Filtrazione	Standard
Guanti usa e getta, Guanti riutilizzabili	Gomma nitrilica (NBR)	6 (> 480 minuti)	0.11		EN ISO 374

Protezione degli occhi:

Benché non siano disponibili dati specifici relativi all'irritazione oculare, indossare dispositivi di protezione oculare adeguati alle condizioni d'uso quando si maneggia questo materiale

Tipo	Uso	Caratteristico	Standard
Occhiali di protezione chimica o occhiali di protezione			EN 166

Protezione della pelle e del corpo:

Usare indumenti protettivi adatti

Protezione respiratoria:

Non si raccomanda l'uso di attrezzatura speciale di protezione respiratoria nelle normali condizioni d'uso previste con adeguata ventilazione.

Altre informazioni:

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	: Liquido
Colore	: Giallo.
Odore	: caratteristico.
Soglia olfattiva	: Dati non disponibili
pH	: 8,4
Velocità d'evaporazione relativa (acetato butilico=1)	: Dati non disponibili
Punto di fusione	: Dati non disponibili
Punto di congelamento	: Dati non disponibili
Punto di ebollizione	: 100 °C
Punto di infiammabilità	: > 110 °C
Temperatura di autoaccensione	: Dati non disponibili
Temperatura di decomposizione	: Dati non disponibili
Infiammabilità (solidi, gas)	: Dati non disponibili
Tensione di vapore	: Dati non disponibili
Densità relativa di vapore a 20 °C	: Dati non disponibili
Densità relativa	: 1,015
Densità	: 1014,6 kg/m ³ @20C
Solubilità	: Solubile in acqua.
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (Log Pow)	: Dati non disponibili
Viscosità cinematica	: 95 mm ² /s @20°C



PROTOOL LUBE

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) come modificato dal Regolamento (UE) 2015/830
Data di pubblicazione: 15/06/2017 Data di revisione: 24/03/2020 Sostituisce la scheda: 01/11/2018
Versione: 2.1

Viscosità dinamica	: Dati non disponibili
Proprietà esplosive	: Non applicabile.
Proprietà ossidanti	: Non applicabile.
Limiti di infiammabilità o esplosività	: Dati non disponibili

9.2. Altre informazioni

Ulteriori indicazioni : I seguenti dati sono valori tipici e non costituiscono una specifica.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Reagisce con (certi) acidi.

10.2. Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non mescolare con acidi.

10.4. Condizioni da evitare

Luce solare diretta. Temperature estremamente elevate o estremamente basse.

10.5. Materiali incompatibili

Incompatibile con gli acidi forti e gli agenti ossidanti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna sotto utilizzazione normale. Consultare la Sezione 5.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta (orale)	: Non classificato
Tossicità acuta (cutanea)	: Non classificato
Tossicità acuta (inalazione)	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Polypropylene glycol (25322-69-4)

DL50 orale ratto	1000 – 2000 mg/kg
------------------	-------------------

Corrosione cutanea/irritazione cutanea	: Non classificato pH: 8,4
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Gravi danni oculari/irritazione oculare	: Non classificato pH: 8,4
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Mutagenicità sulle cellule germinali	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Cancerogenicità	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità per la riproduzione	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Pericolo in caso di aspirazione	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

PROTOOL LUBE

Viscosità cinematica	95 mm ² /s @20°C
----------------------	-----------------------------

Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi : Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Pericoloso per l'ambiente acquatico, a breve termine (acuto) : Non classificato

Pericoloso per l'ambiente acquatico, a lungo termine (cronico) : Non classificato

Polypropylene glycol (25322-69-4)

CL50 pesci 1	> 100 mg/l Pimephales promelas
CE50 Daphnia 1	> 100 mg/l Daphnia magna
EC50 72h algae 1	> 100 mg/l
ErC50 (alghe)	> 100 mg/l

12.2. Persistenza e degradabilità**PROTOOL LUBE**

Persistenza e degradabilità	Questo prodotto non è, o non contiene, sostanze classificate come PBT o vPvB..
-----------------------------	--

Polypropylene glycol (25322-69-4)

Biodegradazione	87 % OECD 301F
-----------------	----------------

12.3. Potenziale di bioaccumulo**PROTOOL LUBE**

Potenziale di bioaccumulo	Non stabilito.
---------------------------	----------------

Polypropylene glycol (25322-69-4)

Potenziale di bioaccumulo	Nessuno effetto tossicologico sull'ambiente è conosciuto o prevedibile nelle condizioni normali di utilizzazione.
---------------------------	---

12.4. Mobilità nel suolo**Polypropylene glycol (25322-69-4)**

Ecologia - suolo	Biodegradabilità nel suolo: nessun dato disponibile.
------------------	--

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessuna ulteriore informazione disponibile

12.6. Altri effetti avversi

Ulteriori indicazioni : Non disperdere nell'ambiente.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Metodi di trattamento dei rifiuti : Metodi di smaltimento più idonei: trattamento chimico, incenerimento, ultrafiltrazione.



PROTOOL LUBE

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) come modificato dal Regolamento (UE) 2015/830
Data di pubblicazione: 15/06/2017 Data di revisione: 24/03/2020 Sostituisce la scheda: 01/11/2018
Versione: 2.1

Consigli per lo smaltimento del Prodotto/Imballaggio	: Smaltire in maniera sicura secondo le norme locali/nazionali vigenti.
Ulteriori indicazioni	: I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.
Ecologia - rifiuti	: Non disperdere nell'ambiente.
Codice dell'elenco europeo dei rifiuti	: 12 01 09* - emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni Questo codice é applicabile solo sul prodotto fornito tal quale. Le condizioni di utilizzo del prodotto possono modificare la classificazione dello scarico; vriferimento Decisione 2000/532/ EC e suoi emendamenti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

In conformità con: ADR / IMDG

ADR	IMDG
14.1. Numero ONU	
Non regolato	Non regolato
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	
Non regolato	Non regolato
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	
Non regolato	Non regolato
14.4. Gruppo di imballaggio	
Non regolato	Non regolato
14.5. Pericoli per l'ambiente	
Non regolato	Non regolato
Nessuna ulteriore informazione disponibile	

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

- Trasporto via terra

Non regolato

- Trasporto via mare

Non regolato

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

15.1.1. Normative UE

Non contiene sostanze sottoposte alle restrizioni dell'ALLEGATO XVII del REACH

Non contiene sostanze candidate REACH

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

Seveso Informazioni : Il prodotto è conforme alla Direttiva Seveso e non ricade nelle relative categorie di pericolo.

15.1.2. Norme nazionali

Nessuna ulteriore informazione disponibile

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non é stata eseguita nessuna valutazione della sicurezza chimica



PROTOOL LUBE

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) come modificato dal Regolamento (UE) 2015/830

Data di pubblicazione: 15/06/2017 Data di revisione: 24/03/2020

Sostituisce la scheda: 01/11/2018

Versione: 2.1

SEZIONE 16: Altre informazioni

Indicazioni di modifiche:

Sezione	Elemento modificato	Modifica	Note
1.3	Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza	Modificato	
3	Composizione/informazioni sugli ingredienti	Modificato	
8	Controlli dell'esposizione / Protezione individuale	Modificato	
10.3	Possibilità di reazioni pericolose	Modificato	
15.1	Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela	Modificato	

Abbreviazioni ed acronimi:

ADR	Accordo europeo sul trasporto internazionale di merci pericolose su strada
STA	Stima della tossicità acuta
BCF	Fattore di bioconcentrazione
CLP	Regolamento relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio; regolamento (CE) n. 1272/2008
DMEL	Livello derivato con effetti minimi
DNEL	Livello derivato senza effetto
EC50	Concentrazione mediana efficace
IARC	Agenzia Internazionale per la Ricerca sul Cancro
IMDG	Codice marittimo internazionale sulle merci pericolose
LC50	Concentrazione Letale mediana degli individui in saggio
LD50	Dose letale mediana che determina la morte del 50% degli individui in saggio
NOEC	Concentrazione senza effetti osservati
OCSE	Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici
PBT	Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica
PNEC	Prevedibili concentrazioni prive di effetti
REACH	Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche Regolamento (CE) n. 1907/2006
TLM	Limite di tolleranza mediano
vPvB	Molto persistente e molto bioaccumulabile

Fonti di dati : REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 dicembre 2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006.

Altre informazioni : Nessuno/a.

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]:

Non classificato

Testo delle frasi H e EUH:

Acute Tox. 4 (Oral)	Tossicità acuta (per via orale), categoria 4
Asp. Tox. 1	Pericolo in caso di aspirazione, categoria 1
Eye Irrit. 2	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 2
Flam. Liq. Not classified	Liquidi infiammabili Non classificato
Skin Irrit. 2	Corrosione/irritazione cutanea, categoria 2
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, categoria 3 — Irritazione delle vie respiratorie
H302	Nocivo se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
	Solo per uso industriale e professionale.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Classificazione e procedure usate per determinare la classificazione delle miscele ai sensi del regolamento (CE) 1272/2008 [CLP]:

Flam. Liq. Not classified	Giudizio di esperti
---------------------------	---------------------

SDS_LNX



PROTOOL LUBE

Scheda di Dati di Sicurezza

Conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) come modificato dal Regolamento (UE) 2015/830

Data di pubblicazione: 15/06/2017 Data di revisione: 24/03/2020 Sostituisce la scheda: 01/11/2018

Versione: 2.1

Esclusione di responsabilità:

Le opinioni espresse in questo contesto sono quelle delle persone competenti presso LENOX Tools e dei loro fornitori. Riteniamo che le informazioni contenute siano aggiornate alla data di stampa menzionata in questa Scheda Tecnica di Sicurezza. Questa Scheda Tecnica di Sicurezza è stata preparata e deve essere usata esclusivamente per questo prodotto. Se questo prodotto viene usato come componente di un altro prodotto, le informazioni contenute in questa Scheda Tecnica di Sicurezza potrebbero non essere valide. Poiché l'utilizzo di queste informazioni e di queste opinioni, nonché le condizioni d'uso del prodotto non rientrano nella sfera di controllo di LENOX Tools, l'utente è obbligato a stabilire quali sono le condizioni per un utilizzo sicuro del prodotto.